雲高華 發廣利有限公司

GANGLEY TRADING LTD
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B.C.

漳州名產
雙托水仙花登市
應時水貨
蓮藕。粉葛。馬蹄。
芋仔。生光。百合。
白菓。菱角。桑柚。
大帮抵埗　價錢相宜

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

本公司由十一月八號起
優待僑胞　特減票價
來往加拿大香港機票　雙程九百元　單程五百元
・來往加拿大日本　雙程八百壹拾元　單程四百五拾元
代理全世界飛機公司及各輪船客票各公司燕梳快捷妥當担保滿意
會計部　辦理僑胞生意及各種入息稅如有詢問特別歡迎
太平洋建業公司
地址片打東街七十一號
電話MA三六五八

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大帮最新運到
AA牌　雙龍牌　晚造　什淨　絲苗米　登市

本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未有收到，來函索取，敝號極表歡迎敬奉

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

各種冬貨已大帮運到，

西人趨尚中國藝術，喜歡購買中國貨送禮，漸見普遍，這原是積極介紹國貨和推銷國貨的結果。這裏是最出色的國貨市場，現在，琳瑯滿目。足夠供你選擇禮物的需要了。

加政府國務院發給中加友誼會證書

中加友誼會　現已接加政府國務部發給証明書，該書詳載該會負責人及宗旨等。多郎度中加友誼總會方面，已寄該書一份與中加友誼會雲埠分會黃文甫，伍澤濂，林岳鍌收存。該書將懸掛於該分會文書處，爲永久存念云。

對面海來埠者要答四個問題

雲埠交通警察，鑑于本區交通日盛，爲徵求各界對于建築新橋或道路之意見起見，自今晨七時起，凡出對面海來雲埠者，不論搭車抑搭渡海，官律發給傳單，請求各人同答下列幾個問題。

㈠你由何處出發。
㈡你往何處，如果不止壹處，答者要寫明各地方之地址，最近之大街口或附近最大間之房屋。
㈢何故過海。
㈣你是搭客抑或車主。

公共汽車及渡海搭客之傳單，將由兩間公司派員收回云。

禺山公所職員交代

禺山總公所，於昨廿二日下午二時舉行新舊職員交代典禮，邑僑到會者異常踴躍。由徐錦濤贊禮，行禮如儀。周幹芬代理主席報告去年政績。隨由財政文書，西文等科報告畢。即行交代禮，由監察周享華將鈐記送與代理主席周幹芬，轉給與新任主席楊傑興接收。並即由新主席楊傑興發揮新猷，繼而演講者有邑僑多人。末由葉新松答謝。在情緒熱烈中禮成。茶會樂也融融云。

昌後堂選出新職員

雲埠禺山昌後分堂，于昨廿二日下午四時，舉行選舉下屆新職員。結果選出正堂長周享華，副堂長蘇裕球，正議長周贊山，副議長朱良弼，正財政陳福華，副財政楊傑興，正文案葉新松，副文案沈洪坤，正西文徐錦濤，副西文朱少英，正監督劉燦如，副監督周幹芬，正核數楊細蝦，副核數蘇水昌云。

設宴爲廣來翁祝嘏

全加中華總會館，台山會館，中華職工總會等執事，與李廣來翁同事多年，今以李翁懸弧令旦，爰德俱樂部　特于昨廿一日聯同假座竹林園，設宴爲李翁祝嘏，下午五時半入席，余百華司儀，劉煥堯主席宜佈宴會旨趣，黃發理代表奉送壽翁羊毛衫乙件。黃文甫代表奉送壽聯一對「天上星輝，海屋籌添鶴算，人間日永，華堂宴列蟠桃」，繼而演講者鄭堃培夫人，李俊，李榮黃本生，馬凋，黃紀松，陳仕三，吳成，馮重平，黃裕如，黃國連等皆善頌善禱，亦壯亦諧，壽翁答謝詞畢，與宴者起立，向壽翁敬酒，遂開懷暢飲，各適其適，至七時半乃撤席，賓主盡歡，誠盛會也。

今年聖誕節加多賑濟費

省政府與市政府，今年聖誕節擬再照往年之辦法，增加平日受社會局賑濟者拾二月份賑濟費。單人加多二元，而有家庭負担者五元。此筆額外開支共五千元，將由省政府負担八成，市政府二成。

平日單人賑濟費爲每月四拾元。已婚無子女者六拾二元五拾仙。而有子女者每一個另外加多拾二元。雲埠現在壹共有單人壹千八百六拾八名，及四百八拾三個家庭受社會局賑濟。市參議院，昨日已通過此案云。

關崇璋歸土訊

關崇璋　開平逆風灣，向西里人，向在片辰銅礦傭工，于本月拾四日，因心臟病復發，忽然長逝。享壽六拾七歲。遺妻兒在祖國，由其親屬宇鴻，辦理善後事宜，將其遺骸運回本埠，膽市靈殯儀館，于昨日下午三時，由關耀南牧師主持喪禮，安塟山景墳場，親臨執紼昆仲及花圈甚多云。

◎大雜貨店出賣

La Salle's Grocery 425 Renfrew St. 此雜貨店與喜市定公園相對面地位適中，生意暢旺，適合大家庭合作營業，此店兼營糖果凉水及咖啡巴，不妨研究此特殊地点，但不可騷擾東主。欲知詳細情形，請與特權經紀 Mr. Gibbons 洽商，貨物連裝置一併取價壹萬壹千五百元，可於限期內有六房柏文門，官菲爐浴室水喉與舖相連，能訂長批約。歡迎東亞人購買。晚間電話 DE. 0402Y

E. R. Gibbons Realty
207 W. Hastings TA. 4384

◎平價加啡濕出賣

本人因事急于離埠，願將下列地址生意賤價求售，各梓里有意欲此業者，請于下列電話查詢或親來面商，機不可失，舖尾有住房，卡路街五百壹拾壹號
電話 TA. 2907

雲埠四街西
龔貞信花舖
兼賣新小說
JIRRELL-DEE FLORIST,
2396 W. 4th Ave.
Vancouver 9, B.C.
電話 CHerry 0947

喂老友呀老友
顧住顧住止步

等我講你聽請你去片打東街一二六號A三樓樂觀圖書舘買部扭計祖宗漫畫集睇吓喇內容諧趣公仔生猛玲瓏浮凸究竟點樣扭計法要睇過便知陳夢吉大鬧荒唐鏡全集五毛荒唐鏡三氣陳夢吉三册七毛

媽姐二　全套共三集壹圓
播音小姐上集二毛有下集
蠢仔全部祇上集中集四毛
擺命少奶小說集兩集四毛
：：注意呀冇第一集咯？
柳姐漫畫連圖小說三本六毛
豆皮三姑：先到一集二毛

牙簽大少上集一毛
女人湯丸二毛
寡婦風流卅年上集二毛半
黃蜂腰阿鳳兩集四毛
三姑六婆趁墟：上集二毛

◎宜僱住家廚一名

家庭無兒女茲宜僱富有經驗住家廚一名工薪優給如意者請來面商
Room 706-602 W. Hastings St.

◎園口出賣或租賃

本園有地三十九英畝。位於勿比平原。在麥意來路與蘇平泰河橋之間。在頃佐治大道左邊。有四房間住屋。來水甚便。乃種植瓜菜上等園口。如意者電話園主洽商。
Newton 97R3. Newton 58R1

同裕安公司新到香港百代國語原音唱片

●每只壹元七五
每套壹張
玫瑰玫瑰我愛你　姚莉
何日君再來　周旋
春光滿院照　龔
秋霞　四季風兒
吹　張伊雯
定情　鄧白英
瘋狂的舞蹈　張露
黑夜到天光
陳娟娟
春晨舞曲　逸敏
小女的夢　方靜音
馬來風光　姚莉
閃電戀愛　雲雲
未嫁的媽媽　樂萍
談不完的愛　張露

黃堃俠地保官事務所
Quon H. Wong Agencies, Notary Public,
141 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到　漳州雙托水仙花　發售
鮮咸魚　水貨　海味　藥材
繡花拖　糖蜜羌　新荔乾
盒名茶　江西磁　鮮草味
兼營　四邑中山　滙兌
台山　新會　開平　恩平等縣
收費從廉　快捷妥當

廣興新張廣告
KWONG HING CO.
228 E. Pender St., PA. 1939

本園同人推銷自養生猪不遺餘力，今爲利便僑胞起見，特設廣興公司於片打街東二二八號爲銷貨塲，準於十一月三日上午九時開張，價格從廉，僑胞光顧，極表歡迎。專銷園口生劏猪。火肉。叉燒。

廣興公司同人謹啓

新出磨粉機

磨粉電機
無限用途
最新妙器
萬勝石磨
大小米粒
粉質嫩美
家庭糕食
最爲適宜

用途（祖國食品）
魚餅　杏仁糊
豆腐　各種米粉
肉漿　芝蔴糊
冬圓　蒔仔漿
年糕　豬腸粉
鬆糕　炒米粉
其餘食譜
恕不盡錄
馬開錫電器行啓
HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES & SERVICE
450 Main St. Vancouver 4, B.C.